

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-T
Datum: 8. maj 2012.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM I

U sastavu: sudija Alphons Orie, predsedavajući
sudija Michèle Picard
sudija Elizabeth Gwaunza

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 8. maja 2012.

TUŽILAC

protiv

**JOVICE STANIŠIĆA
FRANKA SIMATOVIĆA**

JAVNO

**JAVNA REDIGOVANA VERZIJA POVERLJIVE
ODLUKE PO ZAHTEVU STANIŠIĆEVE ODBRANE
OD 10. APRILA 2012. GODINE ZA PRIVREMENO PUŠTANJE NA SLOBODU**

Tužilaštvo
g. Dermot Groome

Branioci Jovice Stanišića
g. Wayne Jordash
g. Scott Martin

Vlada Republike Srbije
posredstvom Ambasade Republike Srbije
u Kraljevini Holandiji

Branioci Franka Simatovića
g. Mihajlo Bakrač
g. Vladimir Petrović

Vlada Kraljevine Holandije

I. PROCEDURALNI KONTEKST

1. Dana 27. februara i 1. marta 2012. godine Stanišićeva odbrana zatražila je da optuženi Jovica Stanišić (dalje u tekstu: optuženi) bude privremeno pušten na slobodu u periodu od 30. marta do 29. aprila 2012. godine (dalje u tekstu: Zahtev).¹ Dana 6. marta 2012. godine Veće je pozvalo Republiku Srbiju (dalje u tekstu: Srbija) da se u roku od deset dana po prijemu poziva izjasni o Zahtevu (dalje u tekstu Poziv).² Dana 12. marta 2012. godine tužilaštvo je odgovorilo, usprotivilo se Zahtevu i zatražilo adekvatnu priliku da odgovori na podneske koje će Srbija eventualno dostaviti u vezi sa Zahtevom (dalje u tekstu: Molba tužilaštva za odobrenje da odgovori na Zahtev).³ Dana 16. marta 2012. godine država domaćin Međunarodnog suda je, u skladu s pravilom 65(B) Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik), dostavila dopis u kom je navela da se ne protivi Zahtevu.⁴

2. Dana 21. marta 2012. godine Veće je napomenulo da Srbija nije odgovorila na Poziv i još jednom je pozvalo da se izjasni o Zahtevu, bilo pismenim putem, bilo na pretresu pred Većem.⁵ Dana 22. marta 2012. godine Stanišićeva odbrana dostavila je *Addendum* svom Zahtevu.⁶ Srbija je 26. marta 2012. godine saopštila da će Vlada Srbije o garancijama traženim Zahtevom raspravljati najkasnije 30. marta 2012. godine i da će, ukoliko ishod rasprave bude povoljan, bez odlaganja dostaviti potrebne garancije.⁷ Dana 28. marta 2012. godine Veće je neformalnim putem pozvalo nadležnog lekara da u sledećem nedeljnom izveštaju dostavi konkretne informacije o lečenju optuženog. Dana 2. aprila 2012. godine Stanišićeva odbrana je dostavila garancije Srbije, u kojim se

¹ Stanišićev zahtev za privremeno puštanje na slobodu tokom uskršnjih praznika 2012. godine, 27. februara 2012. godine (poverljivo) (dalje u tekstu: Zahtev od 27. februara 2012. godine), par. 2, 22; *Corrigendum* Stanišićeve odbrane uz Zahtev za privremeno puštanje na slobodu tokom uskršnjih praznika 2012. godine, 1. mart 2012. godine (dalje u tekstu: *Corrigendum*), par. 5.

² Poziv Republici Srbiji u vezi sa zahtevima za privremeno puštanje na slobodu, 6. mart 2012. godine.

³ Odgovor tužilaštva na Stanišićev zahtev za privremeno puštanje na slobodu tokom uskršnjih praznika 2012. godine, 12. mart 2012. godine (poverljivo) (dalje u tekstu: Odgovor).

⁴ Dopis Ministarstva spoljnih poslova Kraljevine Holandije u vezi s privremenim puštanjem g. Jovice Stanišića na slobodu, 16. mart 2011. godine (poverljivo).

⁵ Nalog kojim se zakazuje pretres o zahtevima za privremeno puštanje na slobodu, 21. mart 2012. godine.

⁶ *Addendum* Stanišićeve odbrane uz Stanišićev zahtev za privremeno puštanje na slobodu tokom uskršnjih praznika 2012. godine, 22. mart 2012. godine (poverljivo) (dalje u tekstu: *Addendum*).

⁷ Odgovor Republike Srbije na Nalog Pretresnog veća od 21. marta 2012. godine kojim se zakazuje pretres o zahtevima za privremeno puštanje na slobodu, 26. mart 2012. godine (poverljivo).

Prevod

navodi da će Srbija postupati u skladu sa svim nalogima koje Veće izda kako bi garantovala da će se optuženi pojaviti na suđenju (dalje u tekstu: garancije Srbije).⁸

II. ARGUMENTI STRANA U POSTUPKU

3. Stanišićeva odbrana tvrdi da optuženi ne predstavlja pretnju ni po jednu žrtvu, svedoka ili drugo lice, kao i da ne postoji opasnost da će on pobeći.⁹ Osim toga, Stanišićeva odbrana tvrdi da se optuženi i u ranijim prilikama kad je bio privremeno puštan na slobodu pridržavao režima za nadgledanje zdravlja, kao i da se svaki put vraćao na vreme i bez incidenata.¹⁰ Kako tvrdi Stanišićeva odbrana, zdravstveno stanje optuženog trenutno je takvo da nema razloga za zabrinutost da bi se ono tokom privremenog boravka optuženog na slobodi moglo naglo pogoršati, niti da bi se potreba za lečenjem mogla nepovoljno odraziti po traženo privremeno puštanje na slobodu.¹¹ Stanišićeva odbrana tvrdi da bi se privremeni boravak na slobodi mogao povoljno odraziti na duševno stanje optuženog.¹²

4. Tužilaštvo tvrdi da je postupak u ovom predmetu zašao u poodmaklu fazu, pa da je time i opasnost od bekstva veća.¹³ Tužilaštvo smatra da je trenutno zdravstveno stanje optuženog labilno i neizvesno i da on treba da ostane pod lekarskim staranjem u Pritvorskoj jedinici Ujedinjenih nacija u Hagu (dalje u tekstu: PJUN).¹⁴ Osim toga, tužilaštvo tvrdi da bi privremeni boravak na slobodi nepotrebno ugrozio lečenje optuženog i nadziranje njegovog zdravlja.¹⁵ Tužilaštvo tvrdi da Veće, ukoliko uzme u razmatranje mogućnost da optuženog privremeno pusti na slobodu, najpre treba da zatraži informacije o tome da li bi se putovanje nepovoljno odrazilo na zdravstveno stanje optuženog i da li postoji opasnost da se njegovo zdravstveno stanje pogorša.¹⁶

⁸ Dodatak Zahtevu odbrane za privremeno puštanje na slobodu, 2. april 2012. godine (poverljivo).

⁹ Zahtev od 27. februara 2012. godine, par. 7.

¹⁰ Zahtev od 27. februara 2012. godine, par. 8.

¹¹ Zahtev od 27. februara 2012. godine, par. 9–10, 12, 14.

¹² Zahtev od 27. februara 2012. godine, par. 11, 14, 17; *Addendum*, par. 1–2.

¹³ Odgovor, par. 16–18.

¹⁴ Odgovor, par. 7–10, 21.

¹⁵ Odgovor, par. 10–11.

¹⁶ Odgovor, par. 12.

III. MERODAVNO PRAVO

5. Veće podseća i upućuje na merodavno pravo u vezi s privremenim puštanjem na slobodu sadržano u prethodnim odlukama.¹⁷

IV. DISKUSIJA

6. Dana 2. aprila 2012. godine Stanišićeva odbrana dostavila je garancije Srbije. Zato Veće neće više raspravljati o podnescima strana u postupku i njihovim zahtevima koji se odnose na nepostojanje tih garancija.¹⁸ Pošto su te garancije u suštini identične garancijama koje je Srbija izdavala i na ranije zahteve za privremeno puštanje na slobodu, Veće od tužilaštva neće tražiti dalje podneske.

7. Što se tiče pitanja da li će se optuženi, ako bude privremeno pušten na slobodu, vratiti i da li će predstavljati pretnju po neku žrtvu, svedoka ili drugo lice, Veće podseća na diskusiju izloženu u ranijim odlukama.¹⁹ Veće nije dobilo informacije koje bi ukazivale na eventualne promene po ovom pitanju. U tom smislu, Veće je uzelo u obzir činjenicu da je postupak u ovom predmetu zašao u podmaklu fazu, a garancijama Srbije i pridaje odgovarajuću težinu. Veće se uverilo da će se optuženi, ukoliko bude privremeno pušten na slobodu, pojaviti na suđenju i da neće predstavljati pretnju ni po jednu žrtvu, svedoka ili drugo lice.

8. Veće smatra da bi se privremeno puštanje na slobodu moglo povoljno odraziti po duševno stanje optuženog.²⁰ Osim toga, Veće je i dalje svesno svoje obaveze da izbegne prekide pretresnog postupka.²¹ Iznenadno pogoršanje zdravstvenog stanja optuženog može uticati na njegovu sposobnost da se vrati u Hag i time dovesti do prekida pretresnog postupka.²² Postojanje takvog rizika govori protiv privremenog puštanja na slobodu.²³

¹⁷ Odluka po Zahtevu Stanišićeva odbrane za privremeno puštanje na slobodu tokom zimskog raspusta, 19. decembar 2011. godine (poverljivo) (dalje u tekstu: Odluka od 19. decembra 2011. godine).

¹⁸ V. Zahtev od 27. februara 2012. godine, par. 18–21; *Corrigendum*, par. 2–4; Odgovor, par. 13–15, 24.

¹⁹ V. takođe Odluka od 19. decembra 2011. godine, par. 9, i odluke koje se tamo citiraju.

²⁰ V. takođe Odluka od 19. decembra 2011. godine, par. 11, i odluke koje se tamo citiraju.

²¹ *Ibid.*

²² *Ibid.*

²³ *Ibid.*

Prevod

9. Dana 19. decembra 2011. godine Veće je odbilo zahtev optuženog za privremeno puštanje na slobodu i konstatovalo da mu je zdravstveno stanje nestabilno i da postoji znatan rizik od njegovog iznenadnog pogoršanja.²⁴ Veće je izrazilo naročitu zabrinutost zbog mogućih posledica novog leka i konstatovalo da privremeno puštanje na slobodu ne bi trebalo da ometa lečenje optuženog.²⁵ U izveštajima sačinjenim od 19. decembra 2011. godine naovamo nadležni lekar naveo je da je optuženi lečen [REDIGOVANO].²⁶ U tom periodu optuženi je i dalje patio [REDIGOVANO].²⁷

10. Dana 9. marta 2012. godine nadležni lekar je u izveštaju naveo da je optuženi za [REDIGOVANO] počeo da prima nove lekove, koji nisu doveli do vidnih komplikacija.²⁸ Dva dana pošto je počeo s novom terapijom, optuženi je [REDIGOVANO].²⁹ Dana 10. aprila 2012. godine nadležni lekar je u izveštaju naveo da je optuženi 2. aprila 2012. godine primio drugu dozu novih lekova, koja je, po svoj prilici, donekle ublažila simptome [REDIGOVANO].³⁰ Nadležni lekar nije prijavio nikakve komplikacije koje bi bile posledica nove terapije.³¹ Prema rasporedu lečenja, optuženi bi treću dozu novih lekova trebalo da primi za osam nedelja.³²

11. Što se tiče problema koje je optuženi u više navrata imao s [REDIGOVANO], nadležni lekar je 15. marta 2012. godine u izveštaju naveo da [REDIGOVANO].³³ Dana 23. marta 2012. godine nadležni lekar je u izveštaju naveo da [REDIGOVANO].³⁴ Dana 28. marta i 10. aprila 2012. godine nadležni lekar je u izveštajima naveo da [REDIGOVANO].³⁵

²⁴ Odluka od 19. decembra 2011. godine, par. 14–16.

²⁵ *Ibid.*

²⁶ Izveštaji nadležnog lekara od 27, 29. decembra 2011. godine, 5, 13, 24, 30. januara, 2, 10, 15, 24. februara, 2, 9. marta 2012. godine.

²⁷ Izveštaji nadležnog lekara od 27, 29. decembra 2011. godine, 5, 13, 24, 30. januara, 2, 10, 15, 24. februara, 2, 9, 15, 23. marta, 10. aprila 2012. godine.

²⁸ Izveštaj nadležnog lekara od 9. marta 2012. godine.

²⁹ *Ibid.*

³⁰ Izveštaj nadležnog lekara od 10. aprila 2012. godine.

³¹ *Ibid.*

³² Izveštaji nadležnog lekara od 15, 28. marta, 10. aprila 2012. godine.

³³ Izveštaji nadležnog lekara od 24, 30. januara, 2, 10, 15, 24. februara, 2, 9, 15, 28. marta 2012. godine.

³⁴ Izveštaji nadležnog lekara od 23. marta 2012. godine.

³⁵ Izveštaji nadležnog lekara od 28. marta, 10. aprila 2012. godine.

Prevod

12. Polazeći od novijih izveštaja nadležnog lekara, Veće konstatuje da je zdravstveno stanje optuženog trenutno relativno stabilno. Po svemu sudeći, optuženi posle prve i druge doze novih lekova nije imao ozbiljnije zdravstvene probleme. Prema rasporedu lečenja, treću dozu treba da dobije nekoliko nedelja posle perioda za koji je zatraženo privremeno puštanje na slobodu. Polazeći od izveštajā nadležnog lekara, Veće zaključuje da privremeno puštanje na slobodu ne bi omelo lečenje optuženog.

13. Međutim, s obzirom na istoriju bolesti optuženog, opasnost da se njegovo zdravstveno stanje iznenada pogorša nije zanemarljiva. Veće je u ranijim odlukama iznelo stroge uslove za nadziranje i lečenje optuženog izvan PJUN-a, kao i za izveštavanje o njegovom zdravstvenom stanju, kako bi tokom privremenog boravka optuženog na slobodi spremno moglo da reaguje na opasnosti vezane za njegovo zdravstveno stanje.³⁶ Ti uslovi formulisani su delom i na osnovu lične garancije optuženog i njegove odluke da se odrekne privilegovanog odnosa s lekarom (dalje u tekstu: lične garancije i ukidanje privilegovanog odnosa s lekarom).³⁷ Ukoliko dobije slično obaveštenje o odricanju od privilegovanog odnosa, Veće smatra da će moći da odredi uslove u kojima bi, s obzirom na relativno stabilno zdravstveno stanje optuženog, opasnost od ozbiljnog ometanja pretresnog postupka bila umanjena.

14. Sve u svemu, i pod uslovom da se zdravstveno stanje optuženog ne pogorša znatno po donošenju ove odluke, a pre nego što on bude privremeno pušten na slobodu, Veće konstatuje da bi bilo primereno da optuženi bude privremeno pušten na slobodu.

V. DISPOZITIV

15. Iz navedenih razloga, na osnovu pravila 54 i 65 Pravilnika, Veće

ODBIJA Molbu tužilaštva za odobrenje da odgovori na Zahtev;

³⁶ V. na primer Odluka po Hitnom Stanišićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, 21. april 2011. godine, par. 16; Odluka po Hitnom Stanišićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, 8. mart 2011. godine (poverljivo), par. 12, 17; Odluka po Stanišićevom ponovljenom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, 16. decembar 2010. godine (poverljivo), par. 6–7; Odluka po Hitnom Stanišićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, 10. decembar 2010. godine (poverljivo), par. 11–12, 14; Odluka po Hitnom zahtevu Stanišića za privremeno puštanje na slobodu, 11. oktobar 2010. godine (poverljivo), par. 13–15.

³⁷ *Ibid.*

Prevod

DELIMIČNO ODOBRAVA Zahtev i:

1. **POZIVA** Stanišićevu odbranu da se konsultuje s optuženim u vezi s mogućnošću da, pre nego što bude privremeno pušten na slobodu, dostavi lične garancije i ukidanje privilegovanog odnosa s lekarom;
2. **UPUĆUJE** nadležnog lekara da
 - (a) obavi lekarski pregled optuženog;
 - (b) najkasnije 11. aprila 2012. godine u 14:00 časova obavesti Veće o zdravstvenom stanju optuženog i da konkretno navede simptome koji bi mogli ukazivati na pogoršanje ili moguće pogoršanje zdravstvenog stanja optuženog i/ili ograničenje njegove sposobnosti da putuje, uključujući, konkretno, podatke o tome da li je posle druge doze novog leka došlo do ozbiljnih zdravstvenih komplikacija (i da li bi se one još mogle očekivati);
 - (c) tokom privremenog boravka na slobodi jednom nedeljno, i to sredom, telefonom pozove optuženog i postavi mu pitanja na osnovu kojih će moći da identifikuje simptome koji bi mogli ukazivati na pogoršanje ili moguće pogoršanje njegovog zdravstvenog stanja i/ili ograničenje njegove sposobnosti da putuje;
 - (d) tokom privremenog boravka na slobodi jednom nedeljno, i to najkasnije u 12:00 časova svakog četvrtka, podnese Veću izveštaj o zdravstvenom stanju optuženog;
3. **NALAŽE:**
 - (a) holandske vlasti će optuženog, pod uslovom da njegova odbrana dostavi njegove lične garancije i ukidanje privilegovanog odnosa s lekarom, prebaciti na aerodrom Schiphol, u Holandiji, **11. aprila 2012. godine, ili prvog sledećeg dana kad to bude izvodljivo;**

Prevod

- (b) na aerodromu Schiphol optuženi će biti privremeno predat pod nadzor zvaničnika Vlade Srbije, koji će u tu svrhu biti imenovani pre njegovog puštanja na slobodu, u skladu s operativnim paragrafom (7)(a) ove odluke, i koji će pratiti optuženog preostalo vreme putovanja do njegovog boravišta u Srbiji;
- (c) optuženog će na povratku pratiti isti imenovani zvaničnici Vlade Srbije, koji će ga predati pod nadzor holandskih vlasti na aerodromu Schiphol u **četvrtak, 26. aprila 2012. godine** ili pre tog datuma, a holandske vlasti će ga zatim prebaciti nazad u PJUN u Hagu; i
- (d) pre nego što napusti PJUN, optuženi će Ministarstvu pravde Republike Srbije (dalje u tekstu: Ministarstvo pravde) i sekretaru Međunarodnog suda (dalje u tekstu: sekretar) saopštiti adresu na kojoj će boraviti u Beogradu, a za vreme trajanja privremenog boravka na slobodi pridržavaće se sledećih uslova, dok će se nadležni organi Vlade Srbije, uključujući lokalnu policiju, starati o poštovanju tih uslova:
 - (i) neće napuštati teritoriju grada Beograda;
 - (ii) predaće svoj pasoš i druge važeće putne isprave Ministarstvu pravde;
 - (iii) javljaće se svakog dana, pre 13:00 časova, policiji u Beogradu u lokalnoj policijskoj stanici koju Ministarstvo pravde odredi u skladu s operativnim paragrafom 7(b) ove odluke, osim ako bude primljen u neku zdravstvenu ustanovu;
 - (iv) daće saglasnost da Ministarstvo pravde vrši provere kod lokalne policije u vezi s njegovim prisustvom, kao i povremene nenajavljene posete optuženom od strane predstavnika Ministarstva pravde ili lica koje imenuje sekretar Međunarodnog suda;

Prevod

- (v) neće ni na koji način kontaktirati ni s jednom žrtvom ni potencijalnim svedokom ni uticati na njih, odnosno, neće se ni na koji drugi način mešati u postupak ili sprovođenje pravde;
- (vi) neće o svom predmetu razgovarati ni s kim, uključujući sredstva javnog informisanja, izuzev sa svojim braniocem;
- (vii) neće tražiti direktan pristup dokumentaciji ni arhivama, niti uništavati dokaze;
- (viii) strogo će se pridržavati svih uslova koje postave vlasti Srbije neophodnih da bi te vlasti mogle da ispune svoje obaveze na osnovu ovog naloga i svojih garancija;
- (ix) vratiće se na Međunarodni sud u **četvrtak, 26. aprila 2012. godine**, ili pre tog datuma; i
- (x) strogo će se pridržavati svakog daljeg naloga Veća kojim se izmene uslovi privremenog puštanja na slobodu ili kojim se ono ukine; i
- (xi) pridržavaće se režima izveštavanja i postupanja određenog u operativnim paragrafima 2 i 4–6 ove odluke;

4. **UPUĆUJE** lekarsku službu PJUN-a da stoji na raspolaganju, u onoj meri u kojoj je to moguće, za konsultacije u vezi s tretmanom koji treba pružiti optuženom, ukoliko bude kontaktirana od strane ustanove koja leči optuženog tokom privremenog boravka na slobodi, kako je predviđeno u operativnom paragrafu 6(e) ove odluke

5. **NALAŽE** optuženom da se tokom privremenog boravka na slobodi:

- (a) dogovori sa Sekretarijatom kako bi se u Hag vratio čim to bude praktično izvodljivo u slučaju značajnog pogoršanja svoje bolesti, bez obzira na to da li ga je lično osetio ili su njegovi simptomi identifikovani od strane lekarā;

Prevod

- (b) da ne traži tretman niti konsultacije nijednog drugog lekara izuzev lekarske službe PJUN-a i specijalista koji ga trenutno leče, izuzev u slučaju potrebe za hitnom lekarskom intervencijom ili postupajući u skladu s konkretnim savetom lekarske službe PJUN-a i/ili specijalista koji ga trenutno leče; i
 - (c) ako mu bude potrebna hitna medicinska pomoć ili ako mu lekarska služba PJUN-a i/ili specijalisti koji ga trenutno leče konkretno posavetuju da zatraži medicinsku pomoć, da što je pre moguće obavesti sekretara, direktno ili putem branioca, o imenu i adresi lekara sa kojim se konsultovao i, prema potrebi, nazivu i adresi ustanove u kojoj se leči ili treba da bude lečen ili u koju je primljen ili treba da bude primljen
6. **TRAŽI** od Vlade Srbije da u najvećoj mogućoj meri obezbedi da svaka ustanova koja bude lečila optuženog ili u koju optuženi bude primljen tokom privremenog boravka na slobodi, uključujući Vojno-medicinsku akademiju u Beogradu:
- (a) što je ranije moguće sekretaru podnese izveštaj posle dolaska, pregleda ili prijema optuženog u dotičnu ustanovu;
 - (b) što je ranije moguće izvesti sekretara o eventualnom tretmanu koji se optuženom pruža ili mu treba biti pružen;
 - (c) obavesti sekretara o identitetu svih lekara koji učestvuju u tretmanu optuženog od strane te ustanove ili u njoj;
 - (d) omogući nadležnom lekaru, lekarskoj službi PJUN-a, specijalistima koji trenutno leče optuženog i svim drugim medicinskim ekspertima koje imenuje Veće, da u bilo koje vreme pregledaju optuženog;
 - (e) u najvećoj mogućoj meri, leči optuženog samo u konsultacijama sa lekarskom službom PJUN-a kada je reč o tretmanu koji bi optuženom trebalo pružiti;

Prevod

- (f) leči optuženog imajući u vidu potrebu da se on, čim to bude praktično izvodljivo, vrati u Hag, gde mu se može pružiti dalji tretman; i
 - (g) u slučaju da optuženi bude primljen u neku medicinsku ustanovu, dopusti pripadniku policije imenovanom u skladu s operativnim paragrafom 7(c) ove odluke i svim licima koja dođu u nenajavljenju posetu u skladu s operativnim paragrafom 3(d)(iv) ove odluke da u bilo koje vreme provere prisustvo optuženog u dotičnoj ustanovi;
7. **TRAŽI** od Vlade Srbije da preuzme odgovornost za sledeće:
- (a) da imenuje predstavnike Vlade Srbije pod čiji će nadzor optuženi biti stavljen prilikom privremenog puštanja na slobodu i koji će pratiti optuženog od aerodroma Schiphol do Srbije i njegovog boravišta, i da Veću i sekretaru Međunarodnog suda što pre dostavi imena dotičnih predstavnika;
 - (b) da odredi lokalnu policijsku stanicu u Beogradu u kojoj se optuženi mora javljati svakog dana tokom privremenog boravka na slobodi i da, čim to bude praktično izvodljivo, obavesti Veće i sekretara o imenu i lokaciji te policijske stanice;
 - (c) u slučaju da optuženi bude primljen u neku medicinsku ustanovu, da imenuje pripadnika policije koji će barem jednom dnevno proveravati da li je optuženi prisutan u toj ustanovi i da, čim to bude praktično izvodljivo, obavesti Veće i sekretara o imenu tog pripadnika policije
 - (d) ličnu sigurnost i bezbednost optuženog dok bude privremeno boravio na slobodi;
 - (e) sve troškove prevoza optuženog od aerodroma Schiphol do Beograda i natrag;
 - (f) sve troškove smeštaja, lečenja i obezbeđenja optuženog dok ovaj privremeno bude na slobodi;

Prevod

- (g) da ne izda novi pasoš ili druge dokumente kojima bi se optuženom omogućilo da putuje;
- (h) da Veću podnosi nedeljni pismeni izveštaj o tome da li se optuženi pridržava uslova iz ovog Naloga;
- (i) da hitno uhapsi i pritvori optuženog ukoliko on prekrši ijedan uslov iz ovog Naloga;
- (j) da odmah obavesti Veće ukoliko ijedan od gorenavedenih uslova bude prekršen;

8. **UPUĆUJE** sekretara Međunarodnog suda:

- (a) da se konsultuje s Ministarstvom pravde Holandije u vezi s praktičnim aspektima privremenog puštanja optuženog na slobodu;
- (b) da optuženog zadrži u PJUN-u u Hagu sve dok Veće i sekretar ne budu obavješteni o imenu predstavnika Vlade Srbije pod čiji će nadzor optuženi biti stavljen prilikom privremenog puštanja na slobodu;
- (c) da obezbedi telefonski razgovor optuženog s nadležnim lekarom kako je navedeno u operativnom paragrafu 2(c)–(d) ove odluke, uključujući to da PJUN-u i optuženom dostavi podatke za kontakt koji su neophodni za takvu komunikaciju;
- (d) da dostavi optuženom i Vladi Srbije podatke potrebne za kontakt i komunikaciju u skladu s operativnim paragrafima 5(c) i 6(a)–(c) i 6(e) ove odluke; i
- (e) da dostavi Veću, bez odlaganja, izveštaje i obavještenja navedene u operativnim paragrafima 5(c) i 6(a)–(c) ove odluke; i

9. **TRAŽI** od vlasti svih država kroz koje će optuženi putovati da:

Prevod

- (a) drže optuženog pod nadzorom sve vreme koje bude proveo u tranzitu na aerodromu;
- (b) uhapsu optuženog ukoliko bude pokušao da pobegne i drže ga u pritvoru sve dok ne bude vraćen u PJUN u Hagu.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavna engleska verzija.

/potpis na originalu/
sudija Alphons Orié,
predsedavajući

Dana 8. maja 2012.
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]